

DESCRIZIONE MODELLI CUCINE / DESCRIPTION OF KITCHEN MODELS / DESCRIPTION DES PLAGES MODÈLES

SPRING GOLA - MANIGLIA - PRO - JOB- LESMO

ANTA MELAMINICO LAMINATO BORDATA 4 LATI – Pannello di fibra di legno classe E1 basso contenuto di formaldeide, rivestito in laminato/melaminico opaco, lucido, seta, muro, pietra, legno, metallico. Bordato 4 lati ABS 1 mm in tinta. Sp. 18 -19 mm.

EN/ MELAMINE OR LAMINATE DOOR WITH 4 ABS EDGES – Class E1 wood fibre door panel coated with barrier-coated melamine or laminate in matt, glossy, silk, wall, stone, wood, metallic finishes. Matching ABS edging. Door panel 18-19 mm thick.

FR/ PORTE MÉLAMINÉE STRATIFIÉE AVEC CHANT EN ABS SUR LES 4 CÔTÉS – Panneau en fibre de bois classe E1 avec faible contenu de formaldéhyde, recouvert de stratifié/méla miné mat, brillant, soie, mur, pierre, bois, métallique. Avec chant sur les 4 côtés ABS 1 mm dans la même couleur. Ép. 18-19 mm.

PLAY LAB - TIME

ANTA MELAMINICO O LAMINATO CON PROFILO MANIGLIA SU LATO SUPERIORE O LATERALE DELL'ANTA – Pannello di fibra di legno classe E1 basso contenuto di formaldeide, rivestito in laminato/melaminico opaco, lucido, seta, muro, legno, metallico. Bordato 4 lati ABS 1 mm in tinta. Sp. 18 -19 mm.

EN/ MELAMINE OR LAMINATE DOOR WITH PROFILE HANDLE ON THE TOP OR SIDE OF THE DOOR - Class E1 low formaldehyde content wood fibre door panel coated with barrier-coated melamine or laminate in matt, glossy, silk, wall, wood, metallic finishes. Matching ABS edging. Door panel 18-19 mm thick.

FR/ PORTE MÉLAMINÉ OU STRATIFIÉ AVEC PROFIL POIGNÉE SUR CÔTÉ SUPÉRIEUR OU LATÉRAL DU PORTE – Panneau en fibre de bois classe E1 avec faible contenu de formaldéhyde, recouvert de stratifié/méla miné mat, brillant, soie, mur, bois, métallique. Avec chant sur les 4 côtés ABS 1 mm dans la même couleur. Ép. 18-19 mm.

AREA 22

FINITURA LEGNO: pannello di particelle di legno classe E1(basso contenuto di formaldeide) impiallacciato rovere o noce canaletto, venatura verticale, bordatura impiallacciata rovere o noce canaletto sui 4 lati. Spessore anta 22 mm. LACCATO: pannello in MDF (medium density) classe E1 (basso contenuto di formaldeide) verniciato con fondo poliestere In finitura opaco (goffrato fine) o finitura lucido (lucido spazzolato). FENIX NTM: pannello di particelle di legno classe E1 (basso contenuto di formaldeide) rivestito da un materiale innovativo creato mediante termo laminazione ad alta pressione. La parte esterna è ottenuta con l'impiego di nanotecnologie ed è caratterizzata da una superficie decorativa trattata con resine di nuova generazione. Bordata ABS sui 4 lati. PET: pannello in MDF (medium density) classe E1 (basso contenuto di formaldeide) rivestito da un foglio di polietilene tereftalato, bordato 4 lati con lo stesso materiale sp. 1 mm. CEMENTO NATURALE: pannelli in MDF (medium density) classe E1 (basso contenuto di formaldeide) coperto da una miscela di quarzi e copolimeri acrilici in emulsione acquosa (prodotto rigorosamente all'acqua) e con protezione superficiale è realizzata con vernice acrilico/poliuretana bicomponente prodotto rigorosamente all'acqua). STREAM: pannelli in MDF (medium density) classe E1 (basso contenuto di formaldeide) coperto da resine acriliche in dispersione acquosa, pigmenti organici ed inorganici, pigmenti metallizzati(prodotto rigorosamente all'acqua).La protezione superficiale è realizzata con vernice acrilico/ poliuretana bicomponente (prodotto rigorosamente all'acqua). ARGILLA:

Materiale di base:Miscela di argille, quarzi e copolimeri acrilici in emulsione acquosa (prodotto rigorosamente all'acqua). Il prodotto, in pasta, viene disteso e plastato manualmente in più passaggi. Materiale di protezione superficiale:Resina poliuretana (prodotto rigorosamente all'acqua). Per garantirne l' idoneità all'uso domestico, la superficie viene indurita e resa adeguatamente idro-olio repellente applicando più mani di resina all'acqua. LACCATO ANODYC: Ogni anta in questa finitura viene lavorata interamente a mano. Il prodotto finale è il risultato di un processo fatto da 8 passaggi di lavorazione e dall'utilizzo di vernici innovative. L'ultimo strato di finitura viene realizzato con una finitura Opaco Acrilico 20 gloss, per smorzare l'effetto brillante e dare una leggera opacità. Spessore anta 22 mm.

EN/ WOODEN FINISH: Class E1 (low formaldehyde content) vertical grain oak veneered or vertical grain Canaletto walnut veneered particle board panel, oak, elm or Canaletto walnut veneered edging on all 4 sides. Door panel 22 mm thick. LACQUERED DOOR: Class E1 MDF panel with a matt (textured) or glossy brushed polyester lacquered finish. FENIX NTM: Class E1 (low formaldehyde content) wood fibre panel coated with an innovative material created by high pressure heat lamination. The exterior is achieved using nanotechnology and features a decorative surface obtained with latest generation resins. ABS edging on all 4 sides. PET: MDF panel (medium density), class E1 (low formaldehyde content), faced with PET laminate, with 4 edges in the same finishing, th. 1 mm. NATURAL CEMENT: class E1 (low formaldehyde content) MDF panels coated with a mixture of quartz and acrylic copolymers in a water emulsion (strictly water/based product) and with surface protection made of two/component acrylicpolyurethane paint (strictly water/ based product). STREAM: class E1 (low formaldehyde content) MDF coated with acrylic resins in a water emulsion, organic and inorganic pigments, metallic pigments (strictly water/based product). The surface protection is made using two/component acrylic/polyurethane paint (strictly water/based product). CLAY: Basic material: Mixture of clay, quartz and acrylic copolymers in water emulsion (produced strictly with water). The product, in the form of a paste, is spread out and shaped manually in several stages. Surface protection material: Polyurethane resin (produced strictly with water). To guarantee suitability for domestic use, the surface is hardened and made appropriately water- and oil-repellent by applying several coats of water-based resin. ANODYC LACQUERED: Each door with this finish is entirely handmade. The final product is the result of an 8-step process and the use of innovative paints. The last finishing layer is a 20 gloss Acrylic Matt finish, which softens the shiny effect and creates a slightly matt finish. Door panel 22 mm thick.

FR/ PORTE BOIS : panneau de particules de bois classe E1 (avec faible contenu de formaldéhyde) plaqué chêne, bois d'orme ou noyer veiné, veinage vertical, bord plaqué chêne ou noyer veiné sur les 4 côtés. PORTE LAQUÉ: panneau en MDF (densité moyenne) classe E1 (avec faible contenu de formaldéhyde) peint avec fond en polyester en finition mate (gauffré fin) ou en finition brillante (brillant brossé). FENIX NTM : panneau de particules de bois classe E1 (avec faible contenu de formaldéhyde), recouvert d'un matériau innovateur créé à l'aide d'un thermolaminage à haute pression. La partie extérieure est obtenue par l'utilisation de nanotechnologies et dispose d'une surface décorative traitée avec des résines de nouvelle génération. Bord ABS sur 4 côtés. PET: Panneau en MDF (densité moyenne) classe E1 (avec faible contenu de formaldéhyde) recouvert d'une feuille de polytéraphalate d'éthylène, avec chant sur les 4 côtés en même matériau ép. 1 mm. CIMENT NATUREL: panneaux en MDF (densité moyenne) classe E1 (avec faible contenu de formaldéhyde) recouvert d'un mélange de quartz et de copolymères acryliques dans une émulsion aqueuse (produit rigoureusement à l'eau) et avec protection superficielle réalisée avec une peinture acrylique polyuréthane bi/

composants (produit rigoureusement à l'eau). STREAM : panneaux en MDF (densité moyenne) classe E1 (avec faible contenu de formaldéhyde) recouvert de résines acryliques en dispersion aqueuse, pigments organiques et inorganiques, pigments métallisés (produit rigoureusement à l'eau). La protection superficielle est garantie par une peinture acrylique polyuréthane bi/composant (produit rigoureusement à l'eau). ARGILE: Matériau de base : Mélange d'argiles, de quartz et de copolymères acryliques en émulsion aqueuse (produits rigoureusement à base d'eau). Le produit en pâte est étiré et façonné manuellement en plusieurs étapes. Matériau de protection de la surface : Résine polyuréthane (produit rigoureusement à base d'eau). Pour garantir son aptitude à un usage domestique, la surface est durcie et rendue suffisamment hydrofuge et oléofuge en appliquant plusieurs couches de résine à l'eau. LAQUÉ ANOYC: dans cette finition, chaque battant est entièrement travaillé à la main. Le produit final est le résultat d'un processus comprenant 8 étapes de fabrication et l'utilisation de vernis innovants. La dernière couche de finition est réalisée avec une finition mate acrylique 20 gloss, pour atténuer l'effet brillant et conférer une légère opacité. Épaisseur porte 22 mm.

FINITURA PROFILO PRO (Modello SPRING) | FINISHING OF PROFILE PRO (MOD. SPRING) | FINITIONS PROFIL PRO (MOD. SPRING):
Anodizzato nero - Silver Spazzolato

FINITURA PROFILI LAB - TIME (Modelli PLAY - AREA22) | FINISHING OF PROFILES LAB - TIME (MOD. PLAY - AREA22) | FINITIONS PROFILS LAB - TIME (MOD. PLAY - AREA22):
Anodizzato nero - Silver Spazzolato | LACCATO - lacquered - laqué | ARGILLA - clay - argile | CEMENTO NATITALE - natural cement - ciment naturel | LACCATO ANODYC - anodyc lacquered - laqué anodyc

FINITURA PROFILO JOB (Modelli SPRING - AREA22) | FINISHING OF PROFILE JOB (MOD. SPRING - AREA22) | FINITIONS PROFIL JOB (MOD. SPRING - AREA22):
Anodizzato nero - Silver Spazzolato | LACCATO - lacquered - laqué | ARGILLA - clay - argile | CEMENTO NATURALE - natural cement - ciment naturel | LACCATO ANODYC - anodyc lacquered - laqué anodyc

SMILE

ANTA MELAMINICO O LACCATO OPACO CON MANIGLIA PANTOGRAFATA SU PROFILO SUPERIORE DELL'ANTA – Ante in pannello di particelle di legno classe E1 basso contenuto di formaldeide con bordo ABS e maniglia pantografata sull'anta. Spessore anta 22 mm.

EN/ MELAMINE OR MATT LACQUERED DOOR WITH HANDLE ETCHED ONTO DOOR PANEL – Class E1 low formaldehyde content wood fibre door panel with ABS edging and handle etched onto the door panel. Available in barrier-coated melamine in wood and silk and in matt painted finish. Door panel 22 mm thick. FR/PORTE MÉLAMINÉ OU LAQUÉ MAT AVEC POIGNÉE PANTOGRAPHÉE SUR PROFIL SUPÉRIEUR DE LA PORTE – Portes en panneau de particules de bois classe E1 avec faible contenu de formaldéhyde, avec bord ABS et poignée pantographée sur le porte. Disponible stratifié renforcé en finition bois et soie et en laqué mat. Épaisseur porte 22 mm.

ZEROCINQUE

ANTA LACCATO - pannello in MDF (medium density) classe E1 verniciato con fondo poliestere laccato in finitura opaco (goffrato fine) o finitura lucido (lucido spazzolato). Spessore anta 23 mm. Maniglia pantografata integrata all'anta. EN/ LACQUERED DOOR -Class E1 MDF panel with a matt (textured) or glossy brushed polyester lacquered finish. Door panel 22 mm thick.Etched handle

DESCRIZIONE MODELLI CUCINE / DESCRIPTION OF KITCHEN MODELS / DESCRIPTION DES PLAGES MODÈLES

integrated in the door.

FR/PORTE LAQUÉ - panneau MDF de classe E1 (densité moyenne) peint avec fond en polyester laqué en finition mate (finement gaufré) ou brillant (brossé brillant). Épaisseur de la porte 23 mm. Poignée pantographe intégrée à la porte.

VESTIMI

TELAIO IN ALLUMINIO ANODIZZATO SPAZZOLATO NERO

Telaio in alluminio verniciato spazzolato nero, con o senza maniglia integrata. Da completare con le seguenti finiture: **ESSENZA:** pannelli in MDF (medium density) classe E1 (basso contenuto di formaldeide) impiallacciato rovere, olmo o noce canaletto, venatura verticale, sp.6 mm. **LACCATO OPACO O LUCIDO:** pannello in MDF (medium density) classe E1 verniciato con fondo poliestere in finitura opaco (goffrato fine) o finitura lucido (lucido spazzolato), sp. 6 mm. **FENIX NTM:** pannello di particelle di quarzi e copolimeri acrilici in emulsione laminato ad alta pressione trattato con nanotecnologie, sp. 7 mm. **LAMINAM:** Superficie in gres porcellanato, sp. 3 mm. **VETRO:** vetro pellicolato lucido o acidato, sp. 4 mm. **CEMENTO NATURALE:** pannelli in MDF (medium density) classe E1 coperto da una miscela di quarzi e copolimeri acrilici in emulsione acquosa (prodotto rigorosamente all'acqua) e con protezione superficiale è realizzata con vernice acrilico-poliuretana bicomponente (prodotto rigorosamente all'acqua), sp. 5 mm. **STREAM:** pannelli in MDF (medium density) classe E1 coperto da resine acriliche in dispersione acquosa, pigmenti organici ed inorganici, pigmenti metallizzati (prodotto rigorosamente all'acqua). La protezione superficiale è realizzata con vernice acrilico-poliuretana bicomponente (prodotto rigorosamente all'acqua), sp. 5 mm. **METALLO BRUNITO:** pannelli in MDF (medium density) classe E1 rivestito da alluminio spessore 10/10 spazzolato e verniciato a liquido (con applicazione a spruzzo), sp. 6 mm. **ARGILLA:** materiale di base: miscela di argille, quarzi e copolimeri acrilici in emulsione acquosa (prodotto rigorosamente all'acqua). Il prodotto, in pasta, viene disteso e plasmato manualmente in più passaggi. Materiale di protezione superficiale: resina poliuretana (prodotto rigorosamente all'acqua). Per garantirne l'idoneità all'uso domestico, la superficie viene indurita e resa adeguatamente idro-olio repellente applicando più mani di resina all'acqua. **LACCATO ANODYC:** 8 passaggi di lavorazione con vernici innovative. L'ultimo strato di finitura viene realizzato con una finitura opaco acrilico 20 gloss, per smorzare l'effetto brillante e dare una leggera opacità. Bll retro di tutti i materiali è coperto da un foglio di laminato hpl spessore 0,9 mm. Spessore anta finita 22 mm. La maniglia sporge di 2 cm rispetto al profilo dell'anta.

EN/ FRAMED DOOR IN BLACK BRUSHED ANODIZED ALUMINIUM

Frame in brushed black lacquered aluminium, with or without fitted handle. To be completed with the following finishes: **WOOD:** class E1 MDF panels with oak, elm or Canaletto walnut veneer, vertical grain, thickness 6 mm. **MATT OR GLOSSY LACQUER:** class E1 (low formaldehyde content) MDF panels with a matt or glossy brushed polyester lacquered finish, thickness 6 mm. **FENIX NTM:** class E1 wood fibre panel coated with high pressure heat laminated material treated using nanotechnology, thickness 7 mm. **LAMINAM:** Porcelain stoneware surface, thickness 3 mm. **GLASS:** glass finished with a clear or etched safety film, thickness 4 mm. **NATURAL CEMENT:** class E1 MDF panels coated with a mixture of quartz and acrylic copolymers in a water emulsion (strictly water-based product) and with surface protection made of two-component acrylic-polyurethane paint (strictly water-based product), thickness 5 mm. **STREAM:** class E1 MDF coated with acrylic resins in a water emulsion, organic and inorganic pigments, metallic pigments (strictly

water-based product). The surface protection is made using two-component acrylic-polyurethane paint (strictly water-based product), thickness 5 mm. **BURNISHED METAL:** class E1 MDF panels coated with brushed and liquid spray-painted aluminium, 10/10 thick, thickness 6 mm. **CLAY:** basic material: Mixture of clay, quartz and acrylic copolymers in water emulsion (produced strictly with water). The product, in the form of a paste, is spread out and shaped manually in several stages. Surface protection material: polyurethane resin (produced strictly with water). To guarantee suitability for domestic use, the surface is hardened and made appropriately water- and oil-repellent by applying several coats of water-based resin. **ANODYC LACQUERED:** Each door with this finish is entirely handmade. The final product is the result of an 8-step process and the use of innovative paints. The back of all materials is covered with a sheet of black hpl laminate 0,9 mm thick. Finished door measures 22 mm thick. The handle protrudes by 2 cm with respect to the door profile.

FR/ CADRE EN ALUMINIUM ANODISÉ BROSSÉ NOIR

Cadre en aluminium peint brossé noir, avec ou sans poignée intégrée. À compléter avec les finitions suivantes: **BOIS:** panneaux MDF (densité moyenne) de classe E1 (avec faible contenu de formaldéhyde) plaqués en chêne, bois d'orme ou noyer canaletto, veinage vertical, 6 mm d'épaisseur. **LAQUÉ MAT OU BRILLANT:** panneau en MDF (densité moyenne) classe E1 peint avec fond polyester en finition opaqué (finement gaufré) ou brillant (brossé brillant), ép. 6 mm. **FENIX NTM:** panneau de particules de bois de classe E1 revêtu d'un matériau thermo-laminé haute pression traité avec des nanotechnologies, ép. 7 mm. **LAMINAM:** Surface en grès cérame, ép. 3 mm. **VERRE:** verre filmé brillant ou dépoli à l'acide, ép. 4 mm. **CEMENT NATUREL:** panneaux en MDF (densité moyenne) classe E1 recouverts d'un mélange de quartz et copolymères acryliques en émulsion aqueuse (strictement à base d'eau) et avec protection de surface, réalisée avec une peinture acrylique-polyuréthane à deux composants (strictement à base d'eau), sp. 5 mm. **STREAM:** panneaux MDF de classe E1 (densité moyenne) recouverts de résines acryliques en dispersion aqueuse, pigments organiques et inorganiques, pigments métalliques (produit strictement aqueux). La protection de surface est réalisée avec une peinture acrylique-polyuréthane à deux composants (strictement produite en eau), sp. 5 mm. **MÉTAL BRUNI:** panneaux MDF de classe E1 (densité moyenne) recouverts d'aluminium brossé et peint liquide de 10/10 d'épaisseur (avec application par pulvérisation), ép. 6 mm. **ARGILE:** Matériau de base : Mélange d'argiles, de quartz et de copolymères acryliques en émulsion aqueuse (produits rigoureusement à base d'eau). Le produit en pâte est étiré et façonné manuellement en plusieurs étapes. Matériau de protection de la surface : Résine polyuréthane (produit rigoureusement à base d'eau). Pour garantir son aptitude à un usage domestique, la surface est durcie et rendue suffisamment hydrofuge et oléofuge en appliquant plusieurs couches de résine à l'eau. **LAQUÉ ANOYC:** dans cette finition, chaque battant est entièrement travaillé à la main. Le produit final est le résultat d'un processus comprenant 8 étapes de fabrication et l'utilisation de vernis innovants. La dernière couche de finition est réalisée avec une finition mate acrylique 20 gloss, pour atténuer l'effet brillant et conférer une légère opacité. Le dos de tous les matériaux est recouvert d'une feuille de stratifié HPL de 0,9 mm d'épaisseur. Épaisseur de la porte finie 22 mm. La poignée dépasse de 2 cm du profilé de porte.

MIA

ANTA TELAIIO IN LEGNO O LACCATO - Anta in essenza rovere venatura verticale: telaio da 45 mm in legno massello di rovere, pannello impiallacciato rovere con venatura verticale. Bordatura impiallacciata 4 lati. Spessore anta 22 mm. Anta laccato opaco: anta telaio in medium density finitura goffrato fine.

Spessore anta 22 mm.

EN/ WOODEN OR LACQUERED FRAMED DOOR - Oak door with vertical grain: 45 mm frame in solid oak, oak wood veneered panel with vertical grain. Veneered edging on 4 sides. Door 22 mm thick. Mat lacquered door: doorframe in medium density with thin embossed finishing, 22 mm thick.

FR/CHÂSSIS DE LA PORTE EN BOIS OU LAQUÉ - Porte en placage de chêne à veinage vertical: cadre de 45 mm en chêne massif, panneau en chêne plaqué à veinage vertical. Bordure plaquée 4 côtés. Épaisseur de la porte 22 mm. Porte laquée mate: porte à cadre en finition gaufrée fine de densité moyenne. Épaisseur de la porte 22 mm.

ASOLO

ANTA TELAIIO IN FRASSINO - Telaio da 9 cm (in legno massello di frassino, pannello centrale di particelle di legno classe E1 impiallacciato frassino in finitura frassino naturale anticato; versione in finitura laccato decapé; versione in finitura laccato poro aperto. Ante vetro con telaio legno massello di frassino impiallacciato frassino con vetro temprato. Spessore anta 24 mm.

EN/ FRAME DOOR IN ASHWOOD - Solid ashwood frame, class E1 wood fibre central panel with ashwood veneer in natural antique finish; version with pickled-effect lacquered finish; version with open pore lacquered finish. Glazed door with solid ashwood frame with ashwood veneer and tempered glass. Door panel 24 mm thick.

FR/PORTE CADRE EN FRÊNE - Structure en bois de frêne massif, panneau central en particules de bois de classe E1 avec placage de frêne finition frêne antique naturel; version laquée decapé; version laquée à pores ouverts. Portes en verre avec cadre en bois de frêne massif, placage de frêne avec verre trempé. Épaisseur de la porte 24 mm.

SCOCCA / STRUCTURE / STRUCTURE

Fianchi, ripiani, fondo e cielo realizzati con pannello di particelle di legno classe E1 nobilitato con carta melaminica ad effetto legno o colore sp. 18 mm. Bordati frontalmente in ABS colore del fusto.

Schiena in MDF classe E1, nobilitato con carta melaminica. EN/ Carcases and shelves are made from class E1 wood particle panels faced with coloured or wood effect melamine-coated paper, 18 mm thick. Edges are in thermoplastic material (ABS) in the same colour as the carcass. Chair backs are in class E1 medium density wood fibre panels (MDF) faced with melamine-coated paper.

CARATTERISTICHE GENERALI / GENERAL FEATURES / CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

FR/ Côtés, étagères, fond et plafond conçus en panneau de bois classe E1 revêtu de feuille mélaminée imitation bois ou couleur, épaisseur 18 mm. Bords antérieurs en ABS coloris de la structure. Dos en MDF classe E1, revêtu de feuille mélaminée.

CERNIERE / HINGES / CHARNIÈRES

I mobili con anta battente sono dotate di serie di cerniere Silentia+ Salice, caratterizzate da una tecnologia di rallentamento integrata con due deceleratori ad olio silicico. Con apertura di 110°, regolabili nelle 4 direzioni, ad innesto rapido, testate per 120.000 cicli di apertura/chiusura. Sui pensili scolapiatti sono montate di serie cerniere con apertura 180°. Previste di 3 regolazioni per regolare la resistenza in chiusura. EN/ Hinged doors come with Silentia + Salice hinges, featuring an integrated soft-close technology with two silicone oil dampers. With 110° opening, adjustable in four directions, rapid fitting and tested for 120,000 opening/closing cycles. Wall-fitted plate rack units come with standard hinges having an opening of 180°. 3 regulations on soft closing resistance.

FR/ Les meubles avec porte battante sont munis de charnières Silentia + Salice, dotées d'une technologie de décélération intégrée par deux amortisseurs hydrauliques. Avec fermeture amortie et ouverture de 110°, réglables dans les 4 directions, à insertion rapide, testées pour 120 000 cycles d'ouverture/fermeture. Sur les meubles égouttoirs les charnières montées offrent une ouverture de 180°. Elles prévoient 3 réglages de la résistance de fermeture.

ATTACCAGLIE / ATTACHMENTS / FIXATIONS

I mobili pensile sono dotati di reggipensili con regolazione (altezza e profondità) interno del mobile. Hanno portata massima di 130 Kg (certificazione di Qualità DIN 68840 01.1984). ATTENZIONE la portata delle attaccaglie si intende solo relativamente al mobile. Verificare la solidità della parete a cui le attaccaglie vengono fissate. EN/ Wall-fitted items come with attachments that can be adjusted (height and depth) inside the unit. Their maximum load capacity is 130 Kg (Quality certification DIN 68840 01.1984). ATTENTION: the load capacity of brackets relates exclusively to the unit. Check the solidity of the wall to which the brackets will be fixed.

FR/ Les meubles suspendus sont munis d'ancrages réglables (en hauteur et en profondeur) à l'intérieur du meuble. Ils ont une portée maximale de 130 Kg (certification de qualité DIN 68840 01.1984). ATTENTION : la portée des fixations concerne uniquement le meuble. Vérifiez la résistance du mur auquel vous accrochez les fixations.

VUOTO SANITARIO / PLUMBING VOID / VIDE SANITAIRE

Tutte le basi con scocca profonda 56/66 cm e le colonne con scocca profonda 56 cm hanno lo schienale rientrato di 41 mm, le basi e le colonne con scocca profonda 57.4 cm hanno lo schienale rientrato di 55 mm, per facilitare il passaggio di eventuali tubi e cavi, oltre che il posizionamento di prese di corrente. Le basi, i pensili e le colonne a profondità ridotta di 33 cm hanno lo schienale rientrato di 15 mm.

EN/ All bases with 56/66 cm deep carcasses and tall units with 56 cm deep carcasses have a back panel recessed by 41 mm, base units and tall units with 57.4 cm deep carcasses have a back panel recessed by 55 mm to facilitate running any pipes or wires and positioning power sockets. Bases, wall units and tall units with reduced depth of 33 cm have a back panel recessed by 15 mm.

FR/ Tous les modules du bas avec caisse de 56/66 cm de profondeur et les colonnes avec caisse de 56 cm de profondeur ont un vide sanitaire de 41 mm ; les modules de base et les colonnes avec caisse de 57,4 cm de profondeur ont un vide sanitaire de 55 mm. Ceci permet de faciliter

le passage d'éventuels tubes et câbles outre le placement de prises de courant. Les modules du bas, suspendus et les colonnes ayant une profondeur réduite de 33 cm présentent un vide sanitaire de 15 mm.

FONDO LAVELLO / SINK BOTTOMS / MEUBLE SOUS ÉVIER

I mobili per lavello sono dotati di serie di un coprifondo in alluminio anodizzato che protegge dalle perdite d'acqua, dalla corrosione dei detersivi e dalla condensa del sifone. La protezione in alluminio è disponibile su richiesta anche per i fianchi della base sottolavello. EN/ Sink units come with a standard anodized aluminium sheet to cover the bottom and protect from leakages, corrosion from detergents and condensation from the drain pipe. Protective aluminium sheets are also available on request for the sides of the sink unit cabinet.

FR/ Les meubles sous évier sont munis d'un protège/fond en aluminium anodisé de série, pour protéger le meuble contre les fuites d'eau, la corrosion des détergents et la condensation du siphon. La protection en aluminium est disponible sur demande également pour les côtés du sous-évier.

CASSETTO e CESTO (parte interna) / DRAWERS AND DEEP DRAWERS (Internal part) / TIROIR et PANIER (partie interne)

Guide e sponde cassetto estrazione totale mod. LEGRABOX BLUM, estrazione totale, portata di 40Kg (basi profondità 60 cm) o 70 Kg (per basi profondità 70 cm), con sistema frenante integrato in metallo verniciato grigio orione. Fondo cassetto in pannello di particelle di legno sp. 16 mm, classe E1, finitura texture colore grigio orione. Retro cassetto in metallo verniciato grigio orione.

EN/ Guides and sides for drawers mod. LEGRABOX BLUM, fully pull-out, bearing capacity 40Kg (base units 60 cm deep) or 70 Kg (base units 70 cm deep), with integrated braking system, made of orion grey painted metal. The bottoms drawers are in class E1 16 mm thick wood particle panels, orion grey coloured textured finish. Back of drawers in orion grey painted metal.

FR/ Les guides et les côtés du tiroir permettent l'extraction complète. Modèle LEGRABOX BLUM, extraction complète, portée de 40 Kg (module du bas avec profondeur de 60 cm) ou 70 Kg (module du bas avec profondeur de 70 cm), avec système amortisseur intégré en métal peint en gris orion. Le fond du tiroir est en panneau de particules de bois épaisseur 16 mm, classe 1, finition texture coloris gris orion. Le dos du tiroir est en métal peint en gris orion.

ALZATINA / UPSTAND / DOSSERET

Le alzatine possono essere in alluminio rivestito nei colori del piano o in alluminio.

EN/ Splashbacks come in aluminium coated in the same colours as the work top or in plain aluminium.

FR/ Les dossierets peuvent être en aluminium revêtu des coloris du plan ou non revêtu.

MECCANISMI APERTURA PENSILE / WALL UNIT BRACKETS / DISPOSITIFS D'OUVERTURE DES MODULES SUSPENDUS

I pensili ribalta, basculante e pacchetto montano meccanismi di apertura Blum Aventos dotati di Blumotion (sistema frenante) in chiusura. Su tali meccanismi è possibile montare meccanismo Servo drive per avere l'apertura elettrica.

EN/ Wall units with drop down, up-and-over or folding doors come with Blum Aventos opening mechanisms with Blumotion (braking system). These mechanisms can be fitted with a servo drive device for electrical opening.

FR/ Les modules suspendus avec porte battante, basculante et pliante sont munis de dispositifs d'ouverture Blum Aventos et système de fermeture

amortie Blumotion. Sur ces dispositifs, vous pouvez installer le système d'ouverture électrique Servo drive.

PIEDINI DI SOSTEGNO DELLE BASI / FLOOR UNIT FEET / PIEDS

D'APPUI DES MODULES DU BAS

I piedini sono realizzati in ABS a montaggio rapido con innesto su piastra di supporto sul fondo del mobile e con possibilità di regolazione in altezza ±1 cm.

EN/ Feet come in ABS and are rapidly clipped into a support plate on the bottom of the item. Height can be adjusted by ±1 cm.

FR/ Les pieds sont fabriqués en ABS et permettent un montage rapide grâce à l'insertion sur plaque de support sur le fond du meuble et possibilité de réglage en hauteur ±1 cm.

ZOCOLO/ PLINTH / PLINTHES

In materiale plastico con guarnizione in gomma per una perfetta aderenza al pavimento. Parti a vista rivestite con decorativo. In alluminio finitura lucida, verniciato bianco, silver spazzolato o laccato opaco/lucido.

Il nuovo gancio magnetico Blink, posizionato sul retro dello zoccolo, facilita il posizionamento e la rimozione dello zoccolo rendendo più accessibile la zona sotto i mobili, per le pulizie o la manutenzione. EN/ In plastic with rubber gasket for perfect adherence to the floor. Visible parts have decorative finish. In aluminium with bright, white painted, brushed silver, or matt/glossy lacquered finish. The new Blink magnetic hook, located on the back of the plinth, makes it easier to position and remove the plinth making the area under furniture more accessible for cleaning or maintenance.

FR/ Les plinthes sont fabriquées en plastique et sont munies de joint en caoutchouc pour adhérer au sol. Parties visibles décorées En aluminium avec finition brillante, peintes en blanc, silver brossé ou laquées mates/brillantes. Le nouveau crochet magnétique Blink, situé à l'arrière de la socle, facilite le positionnement et le retrait de cette dernière, rendant la zone sous les meubles plus accessible pour le nettoyage ou l'entretien.

CORNICI / ABOVE CABINET FRAME / CADRES

Medium density rivestito con impiallacciatura.

EN/ Medium density coated with veneered finish.

FR/ Fabriqués en fibre de bois à moyenne densité revêtus de placage.

MENSOLA IN LAMINATO E FENIX NTM / LAMINATE OR FENIX NTM SHELF / ÉTAGÈRE EN LAMINÉ ET FENIX NTM

Pannello di particelle di legno classe E1, nobilitato con carta melaminica o Fenix NTM. Bordo in ABS.

EN/ Class E1 wood fibre panel coated with reinforced melamine/laminate or Fenix NTM. ABS edges.

FR/ Panneau de particules de bois classe E1, revêtu de feuille mélaminée ou Fenix NTM. Bord en ABS

MENSOLA IMPIALLACCIATA / VENEERED SHELF / ÉTAGÈRE PLAQUÉE

Pannello di particelle di legno classe E1 impiallacciato. Verniciatura con prodotti poliuretanic. Bordo in tranciato di legno.

EN/ Class E1 wood fibre panel, veneered. Painted with polyurethane products. Cut wood edging.

FR/ Panneau de particules de bois classe E1 revêtu de placage. Peinture avec produits à base de polyuréthane. Bord plaqué avec feuille de bois.

MENSOLA LACCATA / LACQUERED SHELF / ÉTAGÈRE LAQUÉE

Pannello in MDF (medium density) classe E1 verniciato con fondo

poliestere In finitura opaco (goffrato fine) o finitura lucido (lucido spazzolato).

EN/ Class E1 MDF panel with a matt or glossy brushed polyester lacquered finish.

FR/ Panneau en MDF (densité moyenne) classe E1 peint avec base polyester en finition mate (gaufrée fine) ou finition brillante (brossée).

VETRI / GLASSES / VITRES

Vetri con pellicola protettiva.

EN/ Glass finished with a safety film.

FR/ Vitres avec film protecteur.

ILLUMINAZIONE / LIGHT / ÉCLAIRAGE

Tutte le luci sono a led (4000 K luce naturale) con tensione 24 Volt e sono dotate di touch control o sensore di presenza. Nelle luci con touch c'è la possibilità di regolare l'intensità luminosa (dimmerazione): toccando velocemente il touch si ha l'accensione o lo spegnimento, tenendolo premuto si ha invece la regolazione dell'intensità. Nelle luci con tecnologia Emotion si ha la possibilità di variare la temperatura della luce da luce calda a luce fredda tenendo premuto il touch.

EN/ All lights are LED (4000 K natural light) with 24 Volts and come with touch control or proximity sensor. Lights with touch control also come with light intensity regulation (dimming): touch the control quickly to turn the light on or off, hold down the control to regulate intensity. Lights with Emotion technology also provide the possibility to change light temperature from warm to cool by holding down the touch control.

FR/ Toutes les lumières sont à LED (4000 K lumière naturelle) avec une tension de 24 Volts et sont munies de commande tactile ou de détecteur de présence. Pour les lumières avec commande tactile, vous pouvez régler l'intensité lumineuse (variateur) : effleurez rapidement pour allumer ou éteindre, gardez le doigt appuyé pour régler l'intensité. Pour les lumières avec technologie Emotion, gardez le doigt appuyé pour varier le type de lumière : chaude ou froide.

--

Legenda / Key / Légende:

Classe E1 = materiale atossico a basso contenuto di formaldeide secondo i criteri UNI EN 13986.

Class E1 = non/toxic material with a low formaldehyde content, according to UNI EN 13986 criteria.

Classe E1 = matériau atoxique à faible teneur en formaldéhyde conformément aux critères UNI EN 13986.

--

PIANI TOP / WORK TOP / PLANS DE TRAVAIL

PIANI IN LAMINATO o UNICOLOR / LAMINATE OR UNICOLOR TOP / PLANS EN LAMINÉ OU UNICOLERE

Pannello in particelle di legno classe E1 idrorepellente e rivestito in laminato o laminato unicolor. Bordi: ABS o unicolor o massello legno.
EN/ Class E1 wood fibre panel, water/repellent, faced with laminate or unicolor laminate. Edging: ABS, Unicolor or solid wood.

FR/ Panneau de particules de bois classe E1, hydrofuge et revêtu de laminé ou de laminé unicolore. Bords : ABS ou unicolore ou bois massif.

PIANI IN FENIX NTM / FENIX NTM TOP / PLANS EN FENIX NTM

Pannello di particelle di legno classe E1 rivestito da un materiale innovativo creato mediante termo laminazione ad alta pressione. La parte esterna è ottenuta con l'impiego di nanotecnologie ed è caratterizzata da una superficie decorativa trattata con resine di nuova generazione. Bordata ABS sui 4 lati.

EN/ Class E1 wood fibre panel coated with an innovative material created by high pressure heat lamination. The exterior is achieved using nanotechnology and features a decorative surface obtained with latest generation resins. ABS edging on all 4 sides.

FR/ Panneau de particules de bois classe E1 revêtu d'un matériau innovant créé par thermo/laminage à haute pression. La partie externe est le résultat de l'emploi de nanotechnologies et est caractérisée par une surface décorative traitée avec des résines de nouvelle génération. Bords ABS sur les 4 côtés.

PIANI IN QURZO / QUARTZ TOP / PLANS EN QUARTS

Materiale a base di quarzo realizzato con impasto a grana grossa, medio, fine, con puntinature all'interno. Presenza di pezzi di quarzo più o meno grossi e di colore non sempre uguale al colore della base del materiale, è una caratteristica voluta e ricercata in questo tipo di collezione. Zone in cui l'impasto è più scuro o zone in cui l'impasto è più chiaro, sono caratteristica intrinseca della serie 3000, queste stonalizzazioni volute servono per dare profondità al materiale. Se si accostano due piani è normale avere un piano con un'intensità di colore e venatura differente rispetto all'altro.

EN/ Quartz/based material made from a coarse, medium and fine grain mixture containing flecks. Its intrinsic features are areas where the mixture is darker and other areas where it is lighter. This variation in colour is required to give the material its depth.

FR/ Matériau à base de quartz dérivé d'une pâte à gros grain, moyen, fin, avec des petits points colorés en gris/noir à l'intérieur. Des zones où la pâte est plus foncée ou des zones où la pâte est plus claire sont une caractéristique intrinsèque; ces effets dénuancés souhaités servent à donner de la profondeur au matériau.

PIANI IN HANEX / HANEX TOP / PLANS EN HANEX

Hanex è un materiali composito, formato da tri/idrato di alluminio e resina acrilica ad alte prestazioni funzionali. È omogeneo in tutto lo spessore e non è poroso; è resistente agli impatti, all'usura e alle sollecitazioni.

EN/ Hanex is a composite material formed by aluminium tri/hydrate and acrylic resin with high functional performance. It is even throughout its thickness and is non/porous. Resistant to impacts, wear and stress.

FR/ Le Hanex est un matériau composite, constitué de tri/hydrate d'alumine et de résine acrylique à haute performance fonctionnelle. Il est homogène sur toute l'épaisseur et n'est pas poreux ; il résiste aux chocs, à l'usure et aux sollicitations.

PIANO IN ACCIAIO / STAINLESS STEEL TOP / PLAN EN ACIER

Realizzato con acciaio inossidabile AISI 304 spess.10/10 supportato lungo tutta la superficie da truciolare nobilitato idrofugo.

EN/ Made of AISI 304, 10/10 thick stainless steel supported along its entire surface, water repellent, veneered chipboard.

FR/ Constitué d'acier inoxydable AISI 304 épaisseur 10/10 renforcé sur toute la surface par un aggloméré plaqué hydrofuge.

PIANO IN LAMINAM / LAMINAM TOP / PLAN EN LAMINAM

Superficie in gres porcellanato

EN/ Porcelain stoneware surface

FR/ Surface en grès cérame

~

MANUTENZIONE / GENERAL CARE / ENTRETIEN

Per tutte le superfici è sconsigliato l'uso di prodotti a base di alcool, trielina, benzina o di abrasivi, che possono danneggiare in modo irreparabile le superfici. L'esposizione al calore e all'umidità elevati aumentano il rischio di rigonfiamento delle superfici. Si consiglia di evitare il ristagno dell'acqua soprattutto nelle vicinanze dei bordi e delle giunzioni. Per mantenere la bellezza originale del piano di lavoro non appoggiare direttamente sul piano di lavoro oggetti bollenti ma usare sempre un sottopentola; non utilizzare utensili acuminati, come i coltelli, direttamente sul piano di lavoro. Asciugare immediatamente le superfici del piano, per evitare che i liquidi penetrino in corrispondenza delle giunzioni. Quando si cucina è bene tenere accesa la cappa aspirante, in modo che i vapori non colpiscano direttamente i mobili soprastanti. Si sconsiglia di aprire l'anta della lavastoviglie subito dopo la fine del programma di lavaggio. Il legno è un materiale naturale e il suo colore può cambiare nel tempo e a seconda dell'esposizione alla luce.

EN/ For all surfaces, the use of alcohol, trichloroethylene, gasoline or abrasive products is not recommended, for they can damage the surfaces permanently. Exposure to high heat and humidity increases the risk of surface swelling. It is advisable to avoid water stagnation, especially near edges and joints. To maintain the original beauty of the worktop, do not place hot objects on the worktop, but always use a pan rest; do not use sharp tools, such as knives, directly on the work top surface. Wipe off surfaces immediately, to prevent liquids from penetrating the joints. When cooking, it is highly recommended that you keep the hood switched on, so that the vapours do not directly affect the units above. Do not open the dishwasher door immediately after the end of the washing program. Wood is a natural material and its colour can change over time and depending on its exposure to light.

FR/ Pour toutes les surfaces, il est déconseillé d'utiliser des produits à base d'alcool, trichloréthylène, essence ou des abrasifs qui peuvent endommager de manière irréparable les surfaces. L'exposition à la chaleur et à l'humidité élevées augmente le risque de renflement des surfaces. Il est recommandé d'éviter la stagnation de l'eau surtout à proximité des bords et des jonctions. Pour conserver le charme d'origine du plan de travail, n'y posez pas directement des objets brûlants mais utilisez des dessous de plats ; n'utilisez pas des outils tranchants, tels que des couteaux, directement sur le plan de travail. Essuyez immédiatement les surfaces pour éviter que les liquides pénètrent dans les jonctions. Lorsque vous cuisinez, tâchez d'allumer la hotte d'aspiration de manière à ce que les vapeurs n'atteignent pas directement les meubles supérieurs. Il est recommandé d'ouvrir la porte du lave/vaisselle dès la fin du programme de lavage. Le bois est un matériau naturel et sa couleur peut changer au fil du temps et selon l'exposition à la lumière.

~

SUPERFICI NOBILITATE E LAMINATE / MELAMINE AND LAMINATED SURFACES / SURFACES MÉLAMINÉES ET LAMINÉES

Pulire con un panno morbido e detergente liquido delicato, risciacquare e asciugare accuratamente. Non utilizzare prodotti abrasivi o aggressivi, che contengono alcool o solventi. Si raccomanda di non utilizzare prodotti contenenti diluenti o acetone perché possono provocare deformazioni o rammollimenti dei bordi.

EN/ Clean with a soft cloth and gentle liquid detergent, rinse and dry thoroughly. Do not use abrasive or aggressive products that contain alcohol or solvents. It is recommended not to use products containing thinners or acetone, as they may cause deformations or softening of the edges. Nettoyez avec un chiffon doux et du détergent liquide délicat, rincez et essuyez soigneusement. N'utilisez pas des produits abrasifs ou agressifs qui contiennent de l'alcool ou des solvants. Il est recommandé de ne pas utiliser de produits contenant des diluants ou de l'acétone car ils peuvent déformer ou ramollir les bords.

FR/ Nettoyez avec un chiffon doux et du détergent liquide délicat, rincez et essuyez soigneusement. N'utilisez pas des produits abrasifs ou agressifs qui contiennent de l'alcool ou des solvants. Il est recommandé de ne pas utiliser de produits contenant des diluants ou de l'acétone car ils peuvent déformer ou ramollir les bords.

SUPERFICI IMPIALLACCIATE E IN LEGNO / VENEERED SURFACES AND WOOD SURFACES / SURFACES PLAQUÉES ET EN BOIS

Pulire esclusivamente con panno morbido inumidito con acqua e asciugare accuratamente. Non strofinare energicamente in quanto la lucentezza della vernice potrebbe alterarsi. Non utilizzare prodotti contenete acetone, cloro, diluenti o detersivi abrasivi.

EN/ Clean only with a soft cloth dampened with water and dry thoroughly. Do not rub vigorously, as the shine of the paint may alter. Do not use products containing acetone, chlorine, thinners or abrasive detergents.

FR/ Nettoyez exclusivement avec un chiffon doux et humidifié avec de l'eau et essuyez soigneusement. Ne frottez pas énergiquement car vous risqueriez d'altérer le brillant de la peinture. N'utilisez pas de produits contenant de l'acétone, du chlore, des diluants ou des détergents abrasifs.

SUPERFICI LACCATE / LACQUERED SURFACES / SURFACES LAQUÉES

Pulire esclusivamente con panno morbido inumidito con acqua e asciugare accuratamente. Non utilizzare prodotti contenenti acetone, cloro, diluenti o detersivi abrasivi. È possibile che durante le prime pulizie, il panno rimanga leggermente colorato. Questo fatto è dovuto alla presenza di polveri di vernice dovute alla lavorazione: una volta eliminate non si presentano più.

EN/ Clean only with a soft cloth dampened with water and dry thoroughly. Do not use products containing acetone, chlorine, thinners or abrasive detergents. When cleaning for the first time, the cloth may show slight discolouration. This is due to the presence of paint powders after machining: once eliminated, they will not reappear.

FR/ Nettoyez exclusivement avec un chiffon doux et humidifié avec de l'eau et essuyez soigneusement. N'utilisez pas de produits contenant de l'acétone, du chlore, des diluants ou des détergents abrasifs. Il est possible que lors des premiers nettoyages, le chiffon reste légèrement coloré. Ceci est dû à la poudre de peinture déposée au cours de la fabrication : une fois éliminée, ce phénomène disparaît.

FENIX NTM / FENIX NTM / FENIX NTM

Non richiede una manutenzione particolare: per la pulizia è sufficiente un panno umido, con acqua calda o detergenti delicati. Sono ben tollerati quasi tutti i normali prodotti detergenti o disinfettanti domestici. I micrograffi si riparano col calore: se la struttura del materiale non è danneggiata irrimediabilmente, la termo/riparazione di micrograffi può essere effettuata infinite volte. Inoltre è possibile eliminare piccole abrasioni tramite una spugna melaminica sia immediatamente, sia dopo

24 ore.

EN/ No special maintenance is required: for cleaning, use a damp cloth, hot water or mild detergents. Almost all normal home detergents or disinfectants are well tolerated. Tiny scratches are repaired with heat: if the structure of the surface is not damaged irreparably, the repair of tiny scratches using heat can be carried out indefinitely. It is also possible to eliminate small abrasions using a melamine sponge, both immediately and after 24 hours.

FR/ Elles ne nécessitent d'aucun entretien particulier : pour le nettoyage, il suffit d'utiliser un chiffon humide avec de l'eau chaude ou des détergents délicats. Tous les détergents ou désinfectants domestiques standard sont bien tolérés. Les microrayures se résorbent avec la chaleur : si la structure du matériel n'est pas endommagée de manière irréparable, vous pouvez éliminer les microrayures avec la chaleur autant de fois que nécessaire. En outre, vous pouvez éliminer les petites rayures en utilisant une éponge magique en mousse de mélamine immédiatement ou après 24 heures.

ACCIAIO / STAINLESS STEEL / ACIER INOXYDABLE

Pulire con un panno o una spugna e acqua tiepida con l'aggiunta di un detergente non abrasivo, se necessario. Asciugare poi con un panno asciutto per evitare che rimangano aloni di calcare. Per macchie più resistenti, utilizzare aceto caldo diluito in acqua. Se l'acqua è molto calcarea pulire le macchie bianche con acqua calda e bicarbonato. Non utilizzare prodotti abrasivi, pagliette metalliche o prodotti che contengono cloro, quali candeggina, acido muriatico. Aver cura di pulire nel senso della satinatura.

EN/ Clean with a cloth or sponge and warm water, with the addition of a non/abrasive detergent, if necessary. Then dry with a dry cloth to avoid lime scale deposits. For more stubborn stains, use hot vinegar diluted in water. If the water is very hard, clean the limescale with warm water and bicarbonate. Do not use abrasive products, metal sponges or products containing chlorine, such as bleach, hydrochloric acid. Take care to clean in the direction of the grain.

FR/ Nettoyez avec un chiffon ou une éponge avec de l'eau tiède en y ajoutant, si nécessaire, un détergent non abrasif. Essuyez ensuite avec un chiffon sec pour éviter l'apparition de tâches de calcaire. Pour les tâches plus résistantes, utilisez du vinaigre chaud dilué avec de l'eau. Si l'eau est trop calcaire, nettoyez les taches blanches avec de l'eau chaude et du bicarbonate. N'utilisez pas de produits abrasifs, des pailles de fer ou des produits qui contiennent du chlore, tels que l'eau de Javel et l'acide muriatique. Prenez soin de nettoyer dans le sens du satinage.

STREAM / ARGILLA / CEMENTO NATURALE / STREA / clay / NATURAL CEMENT / STREAM/ argile / BÉTON NATUREL

Pulire con un panno e un panno umido ed un qualsiasi detergente neutro o comunque non acido.

EN/ Clean with a cloth and a common damp cloth with neutral, non/acid, detergent.

FR/ Nettoyez avec un chiffon ou une éponge avec de l'eau tiède en y ajoutant, si nécessaire, un détergent non abrasif.

LAMINAM / LAMINAM / LAMINAM

Pulire con acqua calda e detergenti neutri.

EN/Clean the surface is warm water and a neutral detergent.

FR/Nettoyez avec un détergent non abrasif

METALLO BRUNITO / BURNISHED METAL / MÉTAL FONCÉ

Per la pulizia usare acqua e sapone neutro. Sciacquare ed asciugare con panno neutro.

EN/ Clean with neutral soap and a soft cloth. Rinse and dry carefully with a soft cloth.

FR/ Nettoyez avec un chiffon ou une éponge avec de l'eau tiède en y ajoutant, si nécessaire, un détergent non abrasif.

QUARZO / QUARTZ / QUARTS

Il materiale resisterà ad elevate temperature ma è opportuno proteggerlo comunque con sottopentole per evitare macchie indelebili dovute al surriscaldamento della resina o rotture da shock termico. Evitare alcool, candeggina, pagliette e la caduta di corpi contundenti che possono causare scheggiature.

EN/Despite the fact that the material withstands high temperatures, it should be protected from hot pans with trivets to avoid permanent marks due to overheating of the resin or breakage caused by thermal shock. Avoid using alcohol, bleach, abrasive pads and dropping sharp objects on it that may cause chipping.

FR/Bien que le matériau puisse supporter des températures élevées, il est opportun de le protéger avec des dessous de plat pour éviter les tâches permanentes dues à la surchauffe de la résine ou les fêlures due à un choc thermique Éviter l'usage d'alcool, eau de javel, pailles de fer, et la chute d'objets tranchants qui peuvent provoquer des éclatements.

PET / PET / PET

Pulire con un panno o una spugna e acqua tiepida con l'aggiunta di un detergente non abrasivo, se necessario. Essendo un materiale termoplastico non resiste molto al calore, rammollendo a temperature sopra i 75°C.

EN/ Clean with a cloth or sponge and warm water, with the addition of a non/abrasive detergent, if necessary. As it is a thermoplastic material, it is not particularly heat-resistant, melting at a temperature above 75°.

FR/ Nettoyez avec un chiffon ou une éponge avec de l'eau tiède en y ajoutant, si nécessaire, un détergent non abrasif. S'agissant d'un matériau thermoplastique, il ne résiste pas beaucoup à la chaleur car il ramollit à des températures comprises plus élevé que 75°.